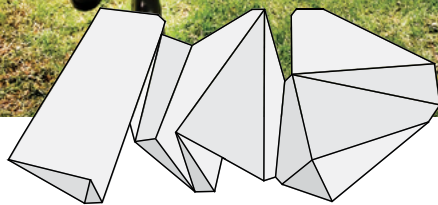


S'ENVOLER

ESTELLE
CLARETON



MONTRÉAL DANSE

&



S'ENVOLER



PHOTO / GÉN PHILIPPI

Sur l'étendue blanche immaculée de la scène avance un escadron timide et agité. Une innocente couvée d'oisillons qui s'aventure à la conquête du vaste monde. Les corps frétilent, se butent les uns aux autres, s'animent d'une frénésie irrépressible. Bien sûr, le danger rôde. Mais comment ignorer les impulsions soudaines qui les poussent hors du groupe ? Tirailés par la peur, fouettés par le désir, les 12 danseurs s'éloignent et puis reviennent dans un roulement perpétuel de valse-hésitations et furieux décollages. De maladresses cocasses en audaces glorieuses, ils finiront par S'envoler.

Estelle Clareton s'est abondamment inspirée des oiseaux migrateurs pour croquer une lumineuse métaphore de la conquête de l'autonomie et de la liberté. Avec grâce et fluidité, elle traduit le mouvement de la vie dans une volée chorégraphique dominée par la fougue, la tendresse et la joie. Un saut de l'ange vertigineux dans l'ivresse de la danse.

Onto an immaculate white stage a shy and restless brood advances, an innocent clutch of fledglings venturing forth to conquer the world. Propelled by an irrepressible frenzy, bodies fidget and stumble into each other. Danger lurks. But how to ignore the sudden impulses that drive them out of the group? Beset by fear or fired by desire, the 12 dancers move apart before flocking back to the group in a constant back-and-forth of vacillating waltz and furious takeoff. With comical clumsiness and glorious gesture, they eventually succeed in taking flight.

Estelle Clareton was inspired by migratory birds in this luminous metaphor for achieving freedom and independence. With remarkable fluidity, she conveys the movement of life in choreographic flight dominated by spirit, tenderness and joy. A spectacular swan dive into the exhilaration of dance.

CARRIÈRE DE L'ŒUVRE / LIFE OF THE PIECE

PREMIÈRE SEPTEMBRE 2010 / **PREMIERE** SEPTEMBER, 2010 : **AGORA DE LA DANSE**, MONTRÉAL (QC) // **FESTIVAL TRANSAMÉRIQUES 2011**, MONTRÉAL (QC) // **TOURNÉES EXTENSIVES AU QUÉBEC** DE 2011 À 2014 / **EXTENSIVE TOURING ACROSS QUEBEC**, 2011-2014 // **REPRÉSENTATIONS À GUADALAJARA ET MEXICO (FESTIVAL FMX)** EN 2011 ET 2012 / **PERFORMANCES IN GUADALAJARA & MEXICO CITY (FMX FESTIVAL)** IN 2011 AND 2012 // **VANCOUVER INTERNATIONAL DANCE FESTIVAL 2014** // **TOURNÉE EUROPÉENNE** EN 2015 / **TO TOUR EUROPE** IN 2015

VIDÉOS / VIDEOS

INTÉGRALE / FULL SHOW : <http://goo.gl/LDHZ7F> // **PROMO** : <http://goo.gl/MCOsp>

REMERCIEMENTS / ACKNOWLEDGEMENTS

La pièce **S'ENVOLER** est un projet de **CRÉATIONS ESTELLE CLARETON & MONTRÉAL DANSE** en coproduction avec **L'AGORA DE LA DANSE** / **S'ENVOLER** is a project of **CRÉATIONS ESTELLE CLARETON & MONTRÉAL DANSE** in coproduction with **L'AGORA DE LA DANSE**. **S'ENVOLER** a bénéficié de résidences de création dans les lieux suivants / **S'ENVOLER** benefitted from creation residencies at: Théâtre de la Ville de Longueuil, Théâtre du Bic & Salle Pauline-Julien, Sainte-Genève.

COMMUNICATIONS

JEAN-MATTHIEU BARRAUD | 514 871-4005 | COMMUNICATIONS@MONTREALDANSE.COM

CITATIONS / QUOTES

« L'énergie est vive, les déplacements clairement dessinés, pétillants et rapides, la gestuelle enjouée. Les danseurs, en volier d'oiseaux sont pétillants comme des feux de Bengale. » **Catherine Lalonde** | Le Devoir

« Brimming with kinetic energy, Estelle Claretton's ambitious new work, *S'envoler*, opened the landmark 20th season of l'Agora last Wednesday on a largely exuberant note. » **Victor Swoboda** | The Gazette

« Il y a longtemps qu'on n'avait pas vu un si grand groupe constamment sur scène. Et longtemps que l'on n'avait pas vu des jeux spatiaux si clairs, sans devenir formels pour autant. Groupes, lignes, duos, éclats dans l'espace, retour à la meute, le tout lié par les fines coutures de transitions invisibles. Dans cette volière, chacun oscille entre sa zone de confort et de nervosité, tout en gardant son individualité. Le clown gigueux et sobre d'Alexandre Parenteau, l'élasticité d'Esther Rousseau-Morin, les pirouettes inlassable de Raphael Cruz sont mis en valeur, mais chaque danseur a son moment de lumière (...) *S'envoler* des personnages, une énergie haute et soutenue, des effets comiques et acrobatiques, livrés avec la retenue propre aux danseurs. Le mélange, très efficace, est intéressant et compose une danse accessible. » **Catherine Lalonde** | Le Devoir

"Claretton's choreography for groups over the past decade has taught her a great deal about arranging individuals in clusters. The manner in which the big cast of experienced performers assembles and disassembles in *S'envoler* is both visually delightful and touching." **Victor Swoboda** | The Gazette

« Du côté des danseurs, l'interprétation est sûrement l'une des plus réussies de cette dernière année à l'Agora de la danse. On peut ressentir cette complicité, cette habitude du travail en groupe qui les unit. La dynamique et la chorégraphie les amène à former un groupe soudé, parfois séparé en duos ou trios électrisants. Le résultat est époustouflant, autant pour ce pigeon déchaîné que pour les petits pas d'oiseaux qui bougent en groupe. Tantôt langoureux, tantôt maladroits et saccadés, les mouvements sont réalisés avec précision pour laisser place à l'expression de duos et trios parfaitement synchronisés. Une superbe interprétation! » **Thomas Bastien** | Patwhite.com

"Claretton is clearly no slouch creatively either. Bernier cites her "intelligence and positive energy" as singular. With *S'envoler*, she's featuring a robust ensemble of 12 dancers, actors and acrobats. She's not afraid to mix things up with this collegial and expansive bunch: "It's a dream cast," she says." **Philip Szporer** | The hour



PHOTO / BEN PHILIPPI

CRÉDITS / CREDITS

CREATION DE / CREATED BY : ESTELLE CLARETON EN COLLABORATION AVEC LES INTERPRÈTES / IN COLLABORATION WITH THE PERFORMERS : DOMINIC CARON, ESTELLE CLARETON, NOÉMIE GODIN-VIGNEAU, MARIE-ÈVE LAFONTAINE, SYLVAIN LAFORTUNE, LOUIS MALTAIS, JULIE MARCIL, BRYCE NOESER, ALEXANDRE PARENTEAU, ESTHER ROUSSEAU-MORIN, SONYA STEFAN, JAMIE WRIGHT /// ASSISTANTE À LA CRÉATION / CREATION ASSISTANT : CATHERINE LA FENIERE /// DRAMATURGIE / DRAMATURG : STEPHANIE JASMIN /// CONSEILLÈRE ARTISTIQUE / ARTISTIC CONSULTANT : KATHY CASEY /// MUSIQUE / MUSIC : ÉRIC FORGET /// ÉCLAIRAGES / LIGHTS : MARTIN LABRECQUE /// COSTUMES : MARIE-CHANTALE VAILLANCOURT /// DIRECTION TECHNIQUE ET RÉGIE / STAGE MANAGER & TECHNICAL DIRECTOR : KARINE GAUTHIER.

NOTES TECHNIQUES / TECHNICAL REQUIREMENTS

ESPACE SCÉNIQUE MINIMUM 7 M (23') DE PROFOND X 12 M (36') DE LARGE X 5 M (16') DE HAUT. 12 DANSEURS / 1 TECHNICIEN / 1 DIRECTRICE ARTISTIQUE
// MINIMUM STAGE DIMENSION 30' WIDE X 23' DEEP X 16' HIGH (12M X 7M X 5M). 12 PERFORMERS / 1 TECHNICIAN / 1 ARTISTIC DIRECTOR

Estelle Claretton a dansé pour les Ballets Jazz de Montréal, Danse partout, O Vertigo, la Compagnie Flak et la Fondation Jean-Pierre Perrault. En 1999, elle fonde sa compagnie, Créations Estelle Claretton (ex Création Caféine). Neuf créations ont marqué le parcours de la compagnie dont *Juliette, C'est à 30 ans que quoi déjà ?* avec Manon Brunelle, Le triptyque *Monsieur, Messieurs, Dame et Trois territoires quotidiens* créé avec Catherine La Frenière et Harold Rhéaume. En 2000, elle entame une relation artistique privilégiée avec l'équipe de Montréal Danse. En collaborant avec Kathy Casey et les danseurs de la compagnie elle crée un duo intitulé *Je ne m'en souviens pas très bien* et en 2002, une pièce de groupe intitulée *De Julia à Émile, 1949* (en coproduction avec Danse-Cité). En 2005, avec l'équipe de Montréal Danse toujours, Estelle crée *FURIES, Alpha 1/24*, première étude d'une série de 24. Avec *S'envoler*, Estelle signe la cinquième *FURIES*. Depuis 2007, Estelle se rapproche du monde du cirque et devient conseillère artistique à L'École Nationale de Cirque. En 2007, elle crée *La Disparition* (spectacle de fin d'année présenté à la TOHU à Montréal) et en 2009, *En Plein corps* (atelier de création avec six interprètes présenté en France et au Québec). Elle participe en tant que chorégraphe à de nombreux projets de danse, de théâtre, de film, de musique et de cirque.

In 1999, Estelle Claretton founded her company, Créations Estelle Claretton, under which she has created *Juliette, C'est à 30 ans que quoi déjà?*, *Monsieur* and, most recently, *Messieurs, Dame* (in coproduction with L'Agora de la danse). Her pieces have toured in Montreal, across Quebec and in France. In 2000, she created for Montréal Danse the duet *Je ne m'en souviens pas très bien* and then again in 2002 the group work *De Julia à Émile, 1949* (in coproduction with Danse-Cité).

With Wajdi Mouawad, she created a duet entitled *Ce n'est pas de la manière qu'on se l'imagine que Claude et Jacqueline se sont rencontrés* which toured in Quebec and in France during the 2000-2001 season. In February 2004, she played in *l'Asile de la pureté* by Claude Gauvreau, directed by Lorraine Pintal at the Théâtre du Nouveau Monde. Her last work *S'envoler* for twelve dancers is a coproduction with Montréal Danse.

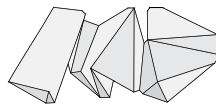
UN PROJET DE / A PROJECT BY : CRÉATIONS ESTELLE CLARETON & MONTRÉAL DANSE

CRÉATIONS ESTELLE CLARETON est une compagnie sans but lucratif fondée en 1999 à Montréal. Cette compagnie de recherche et de création chorégraphique, est un lieu de totale liberté et d'expérimentation. Sa mission est de permettre la création d'œuvre chorégraphique en établissant de nouvelles collaborations entre les artistes de la danse, de la musique, du théâtre, des arts visuels et du cinéma. En 15 ans, la compagnie s'est fait une place dans le milieu de la danse Montréalaise et a tourné ses œuvres au Québec et en Europe.

CRÉATIONS ESTELLE CLARETON is a not-for-profit company founded in 1999 in Montreal. This research and creation company is a site for total liberty and experimentation. Its mission is to permit the creation of choreographic works by establishing new collaborations between dance, music, theatre, visual arts and cinema artists. In 15 years, the company has made its mark in the Montreal dance milieu and has toured in Quebec and Europe.



WWW.ESTELLECLARETON.COM



WWW.MONTRÉALDANSE.COM

MONTRÉAL DANSE REÇOIT LE SOUTIEN DE / MONTRÉAL DANSE IS SUPPORTED BY

Conseil des Arts
du CanadaCanada Council
for the ArtsConseil des arts
et des lettres

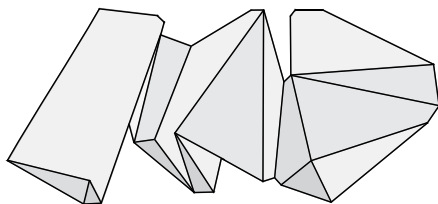
Québec

CONSEIL DES ARTS
DE MONTRÉAL

DIFFUSION / BOOKING

ART
CIRCULATIONGILLES DORÉ / DIRECTEUR / DIRECTOR
DIRECTION@ARTCIRCULATION.ORG
+1 514 971-3873 | WWW.ARTCIRCULATION.ORGPROMOTION & DIFFUSION DES ŒUVRES DES COMPAGNIES
PROMOTION & BOOKING OF THE WORKS OF COMPANIES

DANSE-CITÉ | MARIBÉ - SORS DE CE CORPS | MONTRÉAL DANSE | PPS DANSE



MONTREAL DANSE

Compagnie de création et plateforme de développement chorégraphique, Montréal Danse investit depuis 29 ans dans la production d'œuvres fortes, exigeantes, marquantes, explorant constamment de nouvelles expressions en danse contemporaine et partageant des processus créatifs innovateurs.

La compagnie joue un rôle important dans le développement des carrières chorégraphiques avec ses ateliers et laboratoires de recherche, donnant tous les moyens nécessaires aux créateurs pour approfondir et développer pleinement leurs visions et talents, soutenus par les interprètes chevronnés de la compagnie et la directrice artistique.

Généreuse et engagée, Montréal Danse élargit la définition de ce qu'est une compagnie de danse contemporaine et le rôle qu'elle peut jouer dans sa communauté et auprès de nombreux chorégraphes.

Le répertoire de la compagnie compte à ce jour plus de 50 œuvres qui ont rayonné sur les scènes du Québec et du monde.

Dernièrement avec des chorégraphes tels que **George Stamos, Jean-Sébastien Lourdais, Benoît Lachambre**. En ce moment avec **Marie Béland, Caroline Laurin-Beaucage, Peter Quanz, Benoît Lachambre**.

A creation company and a platform for choreographic development, Montréal Danse has been committed for almost three decades to producing powerful, singular and fascinating pieces of contemporary dance and nourishing creativity through innovative processes.

The company plays an important role in the development of choreographic careers in its reputed creative workshops and labs, where means are given to creators to fully interrogate, develop and strengthen their visions and skills, supported by our experienced performers and our Artistic Director.

Through its generosity and involvement, Montréal Danse expands the definition of a dance company and the impact it can have in the community and with numerous choreographers.

The company's repertory boasts more than 50 works that have been touring and standing out on the stages of Quebec and far beyond.

Recently with choreographers such as **George Stamos, Jean-Sébastien Lourdais, Benoît Lachambre**. Currently with **Marie Béland, Caroline Laurin-Beaucage, Peter Quanz, Benoît Lachambre**.

> WWW.MONTREALDANSE.COM | > WWW.FACEBOOK.COM/MONTREALDANSE

Depuis 6 ans, Montréal Danse s'engage dans la communauté avec les ateliers **Danse contre la violence** donnés par ses interprètes à des femmes victimes de violence conjugale.

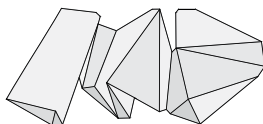
For the last 6 years, Montréal Danse has also been accomplishing a discreet but crucial community-based work, empowering women through **Dance Against Violence** workshops.

> WWW.DANSECONTRELAVIOLENCE.ORG



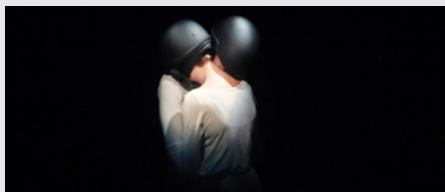
Toutes nos œuvres sont disponibles au portfolio d'Art Circulation / All our productions are available in Art Circulation's portfolio:

> WWW.ARTCIRCULATION.ORG



MONTRÉAL DANSE

PREMIÈRES / PREMIERES



MATIÈRE BLANCHE (WHITE MATTER) 2015 CAROLINE LAURIN-BEAUCAGE

OCT 2015 @ AGORA DE LA DANSE | DANS UN CERCLE TRACÉ PAR L'ASSEMBLÉE DES SPECTATEURS, SOUS UN ESSAIM DE CROCHETS SUSPENDUS, DEUX INTERPRÈTES ÉVOLUENT DANS UN ESPACE HORS DU TEMPS. / UNDER A GALAXY OF HANGING HOOKS, SURROUNDED BY A CIRCLE OF SPECTATORS, TWO PERFORMERS EVOLVE IN A TIMELESS SPACE.

AVEC/WITH LORGANISME



BETWEEN 2015 MARIE BÉLAND

FÉV/FEB 2016 @ AGORA DE LA DANSE | NOYÉE DANS UN BAVARDAGE INCESSANT, LA CONSCIENCE DU CORPS GLISSE PEU À PEU VERS DES AUTOMATISMES, CRÉANT UNE "CHORÉGRAPHIE INVISIBLE". / EMBEDDED IN AN INCESSANT SPOKEN DISCOURSE, BODY AWARENESS SLIPS INTO AUTOMATISMS, THUS CREATING AN "INVISIBLE CHOREOGRAPHY."

AVEC/WITH MARIBÉ - SORS DE CE CORPS

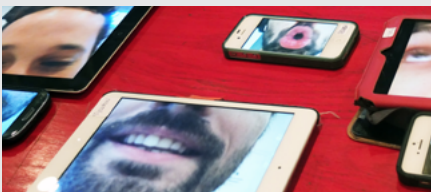
EN TOURNÉE / ON TOUR



PRISMES (PRISMS) 2013 BENOÎT LACHAMBRE

AVR/APR 2016 : DANEMARK + 2016-2017: NEW-YORK & JAKARTA | UNE FOLIE CHROMATIQUE ET CHORÉGRAPHIQUE CONÇUE POUR FASCINER, TEASER, SECOUER, HANTER. / A CHOREOGRAPHIC AND CHROMATIC EXTRAVAGANZA MEANT TO FASCINATE, TEASE, SHAKE, HAUNT.

À VENIR / UPCOMING



INSTANT COMMUNITY 2016/2017 PETER QUANZ

L'OEUVRE ANIME NOTRE OBSESSION POUR LES TECHNOLOGIES, JOUE AVEC LES FAÇONS DONT NOUS FAISONS CONNAISSANCE, DEVENONS UN GROUPE / THE PIECE ANIMATES OUR OBSESSION WITH TECHNOLOGY AND TWISTS THE MANNER WE ENCOUNTER EACH OTHER.



BENOÎT LACHAMBRE 2017/2018

NOUVELLE COLLABORATION SUITE À **PRISMES**, AVEC ELINOR FUETER & RACHEL HARRIS / A NEW COLLABORATION AFTER **PRISMES** WITH PERFORMERS ELINOR FUETER & RACHEL HARRIS



CAROLINE LAURIN-BEAUCAGE

NOUVELLE COLLABORATION AVEC LA CHORÉGRAPHE ET LORGANISME / NEW COLLABORATION WITH THE CHOREOGRAPHER AND LORGANISME



MARIE BÉLAND

NOUVELLE COLLABORATION AVEC LA CHORÉGRAPHE ET MARIBÉ - SORS DE CE CORPS / NEW COLLABORATION WITH THE CHOREOGRAPHER AND MARIBÉ - SORS DE CE CORPS